

Основные Условия Торговли ams AG, Tobelbader Strasse 30, 8141 Unterpremstaetten, Австрия

(здесь и далее «ams») и его филиалы.

1. Общие положения.

Условия, содержащиеся в данном документе, применимы ко всем поставкам и услугам, выполняемым ams. Любые изменения или поправки к данным условиям должны вступать в силу только после получения письменного официального соглашения с ams. «Филиал» означает корпорацию, компанию или другую организацию, напрямую или косвенно (i) управляемую ams или (ii) управляющую ams. В связи с этим термин «управление» означает, что более чем пятьдесят процентов (50%) активов управляется такой корпорацией, компанией или другой организацией или доля, дающая право принятия решения, прямо или косвенно, с помощью подконтрольной корпорации, компании или другой организации, контролируется такой корпорацией, компанией или другой организацией владеть или управлять, прямо или косвенно. Подобная корпорация, компания или другая организация считается Филиалом, пока существует подобное владение или управление.

2. Приём заказов.

Любые расценки, выпущенные ams, обязательны в рамках их срока действия. Все заказы на поставку, размещенные с участием ams или любого из его подразделений, могут вступить в силу только с письменным подтверждением ams, результатом которого является контракт поставки, к которому применимы настоящие Основные Условия Торговли. Условия такого контракта поставки явно заменяют собой любые определения условий закупки, содержащиеся в форме заказа поставки или другой корреспонденции Покупателя.

3. Цены.

Цены, назначенные в подтверждении заказа на поставку, по умолчанию, указаны в ЕВРО. В случае расценок и подтверждения заказа на поставку в иностранной валюте, цены могут быть ограничены соответствующей иностранной валютой только до тех пор, пока обменный курс этой валюты к ЕВРО не меняется более чем на $\pm 5\%$ между датой подтверждения заказа и датой поставки. Ams сохраняет право, в случае отклонений более чем на $\pm 5\%$, зафиксировать новую цену, в зависимости от изменения обменного курса для поставок, невыполненных к моменту подобного изменения.

4. Условия Поставки.

Ams оставляет за собой право выполнять частичные поставки и выставять счета на частичные поставки. Все цены приводятся на условиях FCA (Грац, Австрия), FCA (Манила, Филиппины), или FCA (место поставки, определяемое при необходимости поставщиком), в соответствии с Incoterms 2010, исключая таможенные пошлины и налоги, но включая стоимость упаковки. На всю продукцию, специально разработанную для Покупателя, ams сохраняет право добавить величину в пределах $\pm 10\%$ от суммарной величины заказанной продукции. Покупатель будет оплачивать фактическую величину поставленной продукции.

5. Условия Оплаты.

Счета должны быть оплачены в течение 30 дней, начиная со дня выставления счёта. Несоблюдение условий оплаты или обстоятельства, снижающие кредитоспособность Покупателя, которые становятся известны ams только после заключения контракта, могут привести к незамедлительной оплате всех непогашенных счетов и дают ams право, с разумной отсрочкой, расторгнуть контракт. Просроченные платежи должны быть впоследствии оплачены с соответствующим процентом 1.25% за просрочку длиной в месяц, начиная с первого дня просрочки. Ams оставляет за собой право изменить условия кредита или оплаты в любой момент, если финансовое состояние Покупателя или платёжная ведомость Покупателя не удовлетворяют условиям платежа, указанным здесь.

6. Сроки Поставки, Изменение Заказа на закупку.

Сроки поставки, указанные в подтверждении заказа на закупку, не являются обязательными. Не должно существовать односторонних прав на аннуляцию подтвержденного заказа на закупку. Любые претензии по возмещению ущерба, вызванные задержкой поставки, недостачей в поставке или непоставкой исключаются. Непредвиденные обстоятельства, произошедшие не по вине аms, или из-за внестатных ситуаций на аms или заводах-подрядчиках или других препятствий, которые аms не могло предвидеть, дают аms право на отсрочку даты поставки на период, равный времени, потерянного по причине подобного происшествия или препятствия. В любом случае, Покупатель обязан купить всю продукцию, производство которой завершено или начато вследствие размещения заказа на закупку. Несмотря на это, аms может реализовать последующие взыскания и требования по возмещению ущерба за уменьшение количества заказанной продукции.

7. Сохранение Прав Собственности.

До завершения платежей по всем счетам продукция остаётся собственностью аms. Покупатель не получает никаких прав собственности при включении продукции в другие устройства. Любая обработка продукции, поставленной аms, делается от имени аms. Если Покупатель включает продукцию в сторонние товары, аms должно стать совладельцем нового созданного товара, в соответствии с количественным соотношением стоимости данной продукции к таковой для сторонних товаров при совместном использовании. До отмены данного соглашения, Покупатель имеет право на перепродажу с сохранением прав собственности поставленных товаров или продукции, созданной путём их обработки или переработки в рамках его регулярной коммерческой деятельности. До завершения выплаты покупной цены Покупатель должен уступить все претензии, обусловленные его деятельностью, в результате такой перепродажи, в пользу аms в размере стоимости продукции, поставленной в аms. До отмены данного соглашения Покупатель должен иметь права и обязательства объединить претензии, которые он уступил. Аms сохраняет за собой права собственности, если Покупатель не выполняет своих договорных обязательств, особенно если он присваивает права собственности ненадлежащим образом или не выполняет своих обязательств по выплате покупной цены. Выполнение восстановления прав и организация защиты не должны толковаться, как аннуляция контракта и отмена обязательств Покупателя, в особенности, по выплате покупной цены.

8. Патентные и авторские права

Покупатель защищает аms от любых издержек и потерь из-за нарушения патентных и авторских прав и из-за следования проекту, требованиям или инструкциям Покупателя. Продавая продукцию Покупателю, аms ни в каком случае не передаёт Покупателю патентных прав. аms соглашается защитить Покупателя от любых претензий по нарушению патентных и авторских прав, применимых в Австрии, и предъявленных Покупателю, если Покупатель быстро уведомил аms о выставлении претензии письменно. аms сохраняет за собой права на выбор средств защиты, включая внесудебные урегулирования. Если Покупатель не может использовать продукцию по разумным обстоятельствам, ответственность аms ограничивается либо заменой продукции, если это не нарушит патентных прав, либо, на своё усмотрение, принятием ещё не встроенной в другую продукцию продукции обратно и возмещением её стоимости. аms не несёт ответственности за любые претензии, основанные на нарушении патентных прав, вытекающих из использования продукции вопреки условиям контракта.

9. Программное обеспечение

Для программ, относящихся к ним документов и всех последующих дополнений, Покупатель получает неисключительное и непередаваемое право на их использование в связи с продукцией, для которой они были разработаны, если в лицензионном соглашении на программное обеспечение между аms и Покупателем не указан иной порядок. Все другие права остаются за аms или автором программного обеспечения, соответственно. Покупатель гарантирует недоступность этих программ, документов и последующих дополнений для третьих сторон или третьих стран без явного письменного согласия аms. Покупатель не должен ни при каких обстоятельствах производить обратное проектирование, обратную компиляцию, декомпиляцию, расшифровку и воссоздание программного обеспечения, частично или в целом, если это явно не санкционировано аms.

10. Коммерческая приёмка

Поставленная продукция должна быть принята Покупателем, даже если имеются незначительные дефекты. Тестирование и приёмка должны быть проведены Покупателем в течение 14 дней со дня поставки. Если приёмка задерживается по причинам, находящимся вне ответственности ams, дата письменного извещения о готовности к отправке от ams Покупателю считается датой поставки. При отсутствии извещения об отказе Покупателя от принятия доставленной продукции в рамках времени поставки, продукция считается принятой. Критериями принятия или отказа, в случае продукции, разработанной специально для Покупателя, являются требования и тестовые условия, согласованные совместно или, в случае стандартной продукции, техописания, выпускаемые ams, действительные на момент размещения заказа.

11. Гарантия

Ams гарантирует, что вся продукция не будет иметь дефектов материалов и изготовления при нормальном использовании в соответствии с условиями соглашения. Обязательства ams, в соответствии с настоящей гарантией, должны быть исполнены, на его усмотрение, путём ремонта, замены или предоставления кредита на дефектную продукцию. Покупатель должен предоставить ams разумный срок на устранение дефектов; если Покупатель отказывается предоставить такой срок, ams освобождается от гарантий. Гарантийный срок 24 месяца (кроме программного обеспечения), по состоянию на момент принятия продукции Покупателем (см. раздел 10). Покупатель даёт ams уведомление о дефектах, в письменном виде с указанием достаточных оснований, незамедлительно, но в пределах 30 дней, не позднее, чем с момента поставки продукции. О любых дефектах, которые не удаётся обнаружить в пределах этого периода, несмотря на внимательное изучение, необходимо сообщить ams, в письменном виде, с указанием достаточных оснований, как только о них становится известно. При отсутствии такого прямого обращения, любые гарантии исключаются. Гарантия должна быть исключена, если с продукцией, после её принятия, обращались ненадлежащим образом, если она стала дефектной из-за ненадлежащего применения, небрежности, аварии или случайности или если с ней обращались вопреки инструкциям, поступившим от ams. Гарантия не распространяется на продукцию, модифицированную или изменённую иными лицами, нежели уполномоченный на это персонал ams, либо полученную из иных источников, нежели ams и его авторизованные представители.

Возврат приемлем только по предварительному согласию ams и должен сопровождаться Номером Сертификации Возврата ams (ams Return Material Authorization number - RMA number), полученным от ams. Для возврата отправлений Покупатель должен использовать оригинальную упаковку ams во избежание любого повреждения продукции. В случае претензии по гарантийным обязательствам ams понесёт транспортные расходы. Гарантийный случай не продлевает начальный гарантийный срок 24 месяца. В случае необоснованных претензий Покупатель возмещает ams все издержки, вытекающие из таких претензий. Любые претензии Покупателя, выходящие за рамки обязательств по данной гарантии исключаются.

Если продукция содержит программное обеспечение, ams гарантирует, что данное программное обеспечение будет соответствовать его требованиям к программам и качеству изготовления на момент поставки, при правильной установке и использовании аппаратурой, определяемой ams. ams не гарантирует соответствия программного обеспечения требованиям Покупателя, отсутствия ошибок и сбоев. Гарантия не распространяется на дефекты, появляющиеся, например, в результате неправильных условий хранения носителей данных, дополнительной установки другого стороннего программного обеспечения, изменения операционной системы, модификации аппаратной части и иных подобных действий. Гарантия на программное обеспечение и Обновление/Модернизацию существующего программного обеспечения и отдельных его частей ограничивается сроком в 3 месяца.

12. Форс-мажор

Ams не несёт ответственности за задержки и ущерб, обусловленные действием форс-мажора. Условия форс-мажора включают все обстоятельства, не контролируемые ams, которых ams не могло разумно предвидеть, и последствия которых ams не могло разумно избежать или преодолеть. Форс-мажор включает, но не ограничивается: стихийными бедствиями, войнами, гражданскими войнами, мятежами, забастовками, пожарами, наводнениями, землетрясениями, беспорядками среди работников, эпидемиями, правительственными постановлениями и/или подобными актами, эмбарго на перевозку грузов, непредвиденной работой, нарушениями дорожного движения и затруднениями поставки, непредвиденной нехваткой рабочей силы, энергии, сырья или вспомогательных материалов. Забастовки, локауты, и другие

Трудовые беспорядки рассматриваются, как форс-мажор, даже если сама аms является целью или участником подобных событий. Условия форс-мажора, влияющие на субподрядчиков, нанятых аms, также служат основанием для освобождения аms от ответственности. Если действие обстоятельств форс-мажора продлевается на три (3) последующих месяца (или если задержка, разумно ожидаемая аms, будет дольше трёх (3) последующих месяцев), аms имеет право частично или полностью отменить любые или все положения настоящего Соглашения без какой-либо ответственности со стороны аms перед Покупателем.

13. Ограничения ответственности

Кроме гарантий, явно выраженных здесь, аms и его Филиалы ни при каких обстоятельствах не будут ответственны перед Покупателем ни в рамках контракта, ни иным образом за потерю или повреждение частной собственности, потерю возможности использования, потерю ожидаемой выгоды, прекращение действия, издержки, включая стоимость капитала, иски клиентов Покупателя, упущенные выгоды или выручку или иные не прямые, случайные, или косвенные убытки, ущерб или иное. Максимальная общая ответственность аms ни при каких обстоятельствах не должна быть большей, чем годовой оборот между сторонами для рассматриваемой продукции.

14. Компенсация

Если аms берёт на себя любую ответственность перед любой третьей стороной за любой ущерб или убыток, вытекающий из исполнения Услуг или поставки Продукции, Покупатель компенсирует, защищает и ограждает аms в той степени, что ответственность аms будет ограничена указанной в настоящих Основных Условиях Торговли.

15. Конфиденциальность

Покупатель признаёт, что все технические, коммерческие и финансовые данные, раскрываемые Покупателю аms и/или его Филиалами являются конфиденциальной информацией аms и/или его Филиалов. Покупатель не должен разглашать любую подобную конфиденциальную информацию третьим сторонам и использовать конфиденциальную информацию в любых целях, иных, чем согласованные аms и Покупателем.

16. Другие вопросы

Местом исполнения и рассмотрения всех претензий по контракту на поставку, согласно разделу 2 должен быть г. Грац, даже если любые поставки осуществляются любым другим подразделением аms. Все контракты на поставку управляются исключительно законами Австрии. Любые споры, возникающие из или в связи с настоящим Соглашением, должны урегулироваться в соответствии с Правилами согласительных процедур и арбитража Международной Торговой Палаты (ICC). Решение принимается одним из трёх арбитражных судей, согласно названным правилам. Арбитражное разбирательство будет проходить в г. Вена, Австрия. Языком разбирательства будет либо немецкий, либо английский, по взаимному согласию. Покупатель может передать свои права и обязанности по настоящему Соглашению, вытекающие из таких контрактов на поставку, только с письменного согласия аms.

Поставляемая продукция может быть предметом правил экспортного контроля Австрии, Евросоюза или любых других. Её реэкспорт может потребовать одобрения компетентными органами. Покупатель несёт ответственность за соблюдение правил экспортного контроля вплоть до конечного пользователя, если это применимо, и явно соглашается освободить аms от любой ответственности.

Если любое положение Основных Условия Торговли является или становится недействительным, остальные не должны быть затронуты.